

INHALTSVERZEICHNIS

Gregor Paul

Zur Rezeption einer fremden Kultur. 9
Oder: Wie kommen Sammelbände über Japan zustande?

Gregor Paul

Über Toshinori Kanokogi 17

Volker Schubert

Über Freundlichkeit beim Lernen. Notizen zu Brecht 21

Hansjörg Meyer

Ein japanischer Entwicklungsroman. 32
Tokutomi Kenjirōs "Omoide no ki"

Literaturverzeichnis 61
Anmerkungen 63

Waki Yasui und Heinrich Mehl

Der Einfluß Japans auf die deutsche Literatur 65

1 Die Entdeckung Japans und erste Erwähnung in der 65
deutschsprachigen Barock-Literatur

2 Japanforscher in der Tokugawa-Zeit (1603-1868) 68
und ihr Einfluß auf die Dichter der Aufklärung

3 Die Öffnung Japans und die literarischen Werke 72
der "Oyatōi"

4 Japanische Kultur und deutscher Impressionismus 77
und Symbolismus

5 Das moderne Japan in der Begegnung mit 88
deutschsprachigen Schriftstellern

Anmerkungen 94

Einleitung. Die Japanreise. Hearn und Chamberlain. L. Hearn und S. Zweig. "Altjapan". Die Exotik. Die Überwindung der Exotik. Warum Fuji-Darstellungen? Das Autorenpersonal. Deutschsprachige Reiseautoren über den Fuji-san. Drei Erwähnungen des Fuji-san bis zum frühen 19. Jahrhundert. Autoren im Jahrzehnt vor bzw. nach der Öffnung Japans. Autoren der Japonismusphase. Die Weimarer Zeit. Die NS-Zeit. Zusammenfassung

Anmerkungen 123

Norbert Hormuth

Chikamatsu und das bürgerliche Trauerspiel 125

Bibliographische Hinweise 165

Anmerkungen 167

Bernd Jesse

Der Weise Gott Ameisenmacht. 168

Eine seltsame Geschichte aus dem japanischen Mittelalter

Glossar 175

Gregor Paul

Zur Sprachphilosophie Kūkais 177

1 Die Ziele der Erörterung: 177

Die Widerlegung von Vorurteilen über die Philosophie in Japan und die Erarbeitung von Ansätzen zu einer umfassenderen systematischen Sprachphilosophie

2 Die systematischen Prämissen der Sprachphilosophie Kūkais: 178

Shingon als Sonderform des Buddhismus

3 Kūkais Sprachphilosophie 183

3.1 Sprache als eine Art der Wirklichkeit, des Dharmakāya Buddha 183

3.2 Sprache als spezifische Symbolklasse. 189

Sprache als Kommunikationsmittel.

Sprache und bildende Kunst

4 Kūkai's Sprachphilosophie als Beispiel rationalen systematischen Philosophierens	192
Anmerkungen	195
 Gregor Paul	
Kūkai: Die Bedeutungen von Laut, Wort und Wirklichkeit.	199
Shō ji jissō gi	
Annotierte Übersetzung der ersten Hälfte	
 Zur Methode der Übersetzung	199
Text	200
Anmerkungen	207
 Glossar	211
 Über die Autoren	215